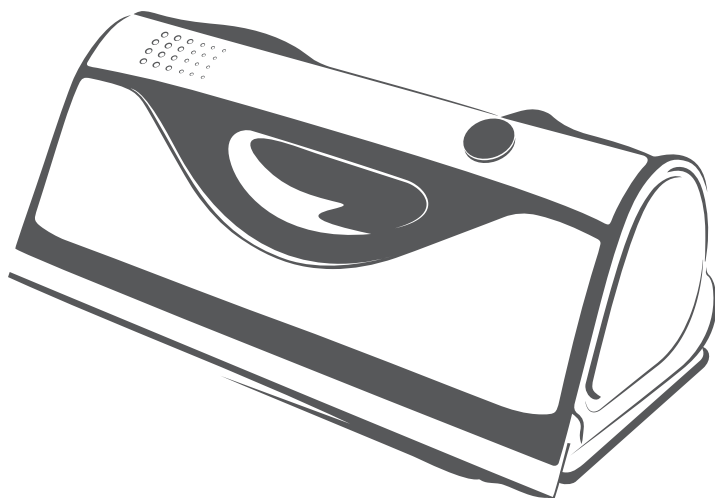


kobold

VG100



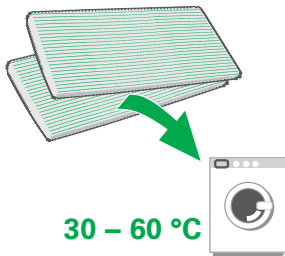
Brugsvejledning

DK • 89075-06 • 1121

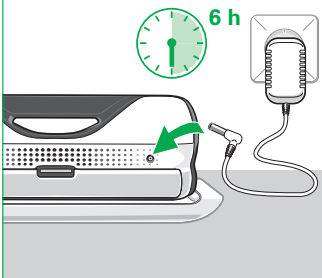


Quickstart

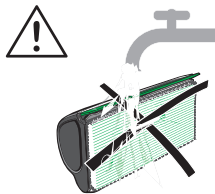
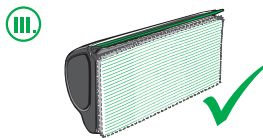
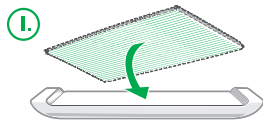
01



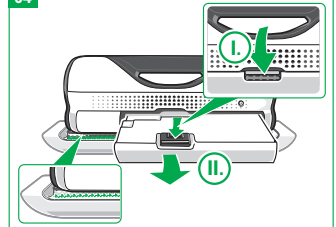
02



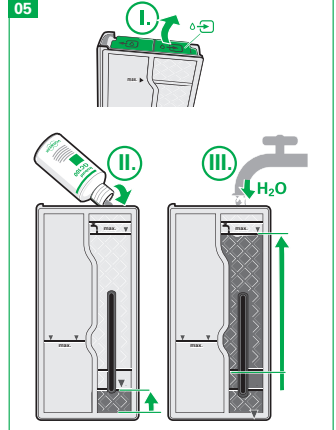
03

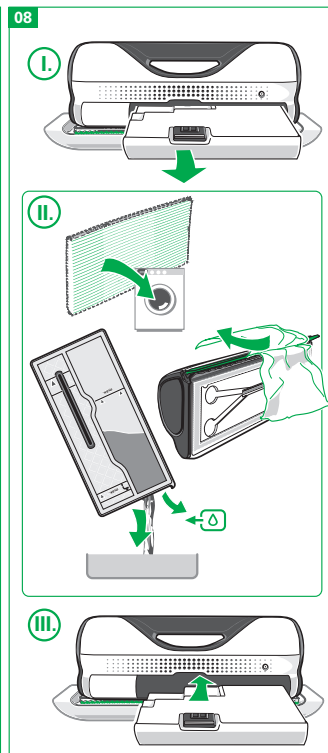
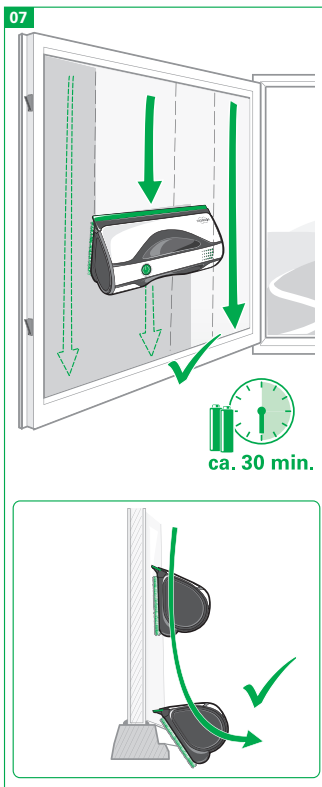
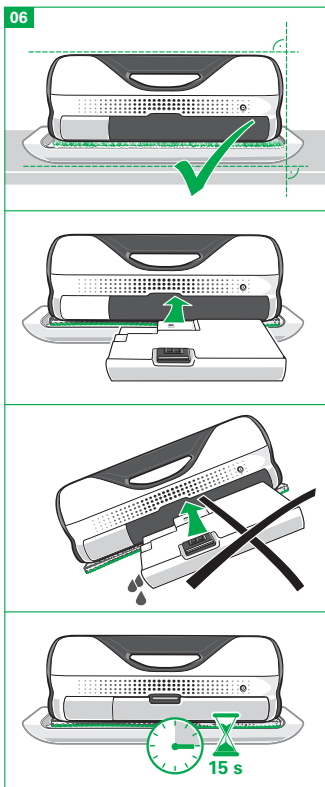


04



05





Indholdsfortegnelse

1	Før ibrugtagning	5			
1.1	Opbevaring af dokumenter	5	10.1	Bortskaffelse af apparatet	27
2	Produktoversigt	6	10.2	Bemærkninger til bortskaffelse af batterier	27
3	Tilsigtet anvendelse	7	11	Garanti	28
4	Din sikkerhed	8	12	Serviceydelser	28
4.1	Risici og sikkerhedsoplysninger	8	13	Tekniske data	28
4.2	Advarslernes opbygning	13	13.1	Producent	29
4.3	Brugerens pligter	14			
5	Forberedelse	14			
5.1	Placering	14			
5.2	Opladning af batterierne	14			
5.3	Vask af mikrofiberklud	14			
5.4	Anbringelse af mikrofiberklud	14			
6	Betjening	15			
6.1	Tænd vinduespudseren	15			
6.2	Funktionsvisning	16			
6.3	Sluk vinduespudseren	16			
6.4	Opfyldning af vandbeholder ...	16			
6.5	Anvendelse af glasrens- koncentrat	17			
6.6	Isætning af vandbeholder	18			
6.7	Rengøring af vinduer	19			
6.8	Tømning af beholder til snævset vand	20			
6.9	Forlængerarm	21			
7	Opbevaring	23			
8	Vedligeholdelse	24			
8.1	Vask af mikrofiberklud	24			
8.2	Rengøring af skraber	24			
8.3	Vend skraberen eller udskift den	25			
9	Afhjælpning af fejl	25			
10	Bortskaffelse	27			

1 Før ibrugtagning

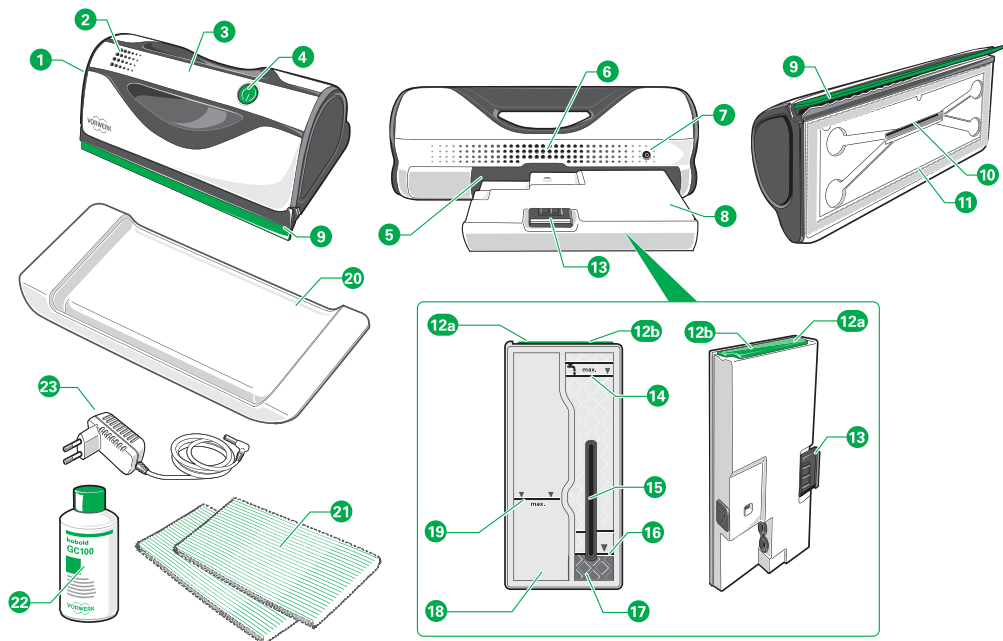
Tillykke med købet af dit nye Kobold apparat.

- Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger apparatet første gang.

1.1 Opbevaring af dokumenter

- Gem brugervejledningen til fremtidig brug. Den er en vigtig del af apparatet og skal følge produktet, hvis du overlader det til en anden.

2 Produktoversigt



1	Kobold VG100 vinduespudser	12b	Gummiprop på vandbeholder
2	LED funktionsvisning	13	Låsetast
3	Greb	14	Påfyldningsmarkering (maks.)
4	Tænd-/slukknep	15	Udløbsåbning
5	Indskubningsrum til beholder	16	Påfyldningsmarkering (maks.) til Kobold GC100 koncentrat
6	Ventilationsåbning	17	Vandbeholder
7	Strømsstik	18	Beholder til snavset vand
8	Vandbeholder, kan tages af	19	Markering (maks.) af snavset vand
9	Skrabere	20	Holder
10	Udløbsåbning	21	Mikrofiberklud MF100
11	Velcrolukning til mikrofiberklud	22	Kobold GC100 glasrens-koncentrat
12a	Gummiprop på beholder til snavset vand	23	Oplader

3 Tilsigtet anvendelse

Brug udelukkende apparatet og tilbehøret til det tilsigtede formål for at undgå at udsætte dig selv og andre personer for faresituationer samt skader på apparatet og andre materielle værdier.

Kobold VG100 vinduespudser

Kobold VG100 vinduespudseren er udelukkende beregnet til brug i hjemmet. Vorwerk påtager sig intet ansvar i tilfælde af forkert anvendelse, eller hvis produktet ikke anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen.

Din Kobold VG100 vinduespudser må kun bruges til rengøring og pleje af tørre, glatte, flade og ubehandlede glasflader. Egner sig til vinduesglas, spejle eller glaspavilloner.

Egner sig ikke til ujævne, afrundede, hvælvede, matte overflader eller overflader med struktur (f.eks. bilruder, frostet glas i badeværelser, glas med ornamenter). Egner sig heller ikke til specielle glasoverflader (f.eks. lotuseffekt) og plastoverflader (f.eks. plexiglas, skærme, fjernsyn).

Apparatet er ikke beregnet til brug, rengøring og brugervedligeholdelse af børn under 8 år. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn på 8 år og opefter) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet af denne person og forstår de farer, som brugen af apparatet er forbundet med.

Børn på 8 år og opefter bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet eller opladningsmulighederne (inkl. ledning og opladningsstik).

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn på 8 år og opefter uden opsyn.

Børn må ikke bruge apparatet ved åbne vinduer eller i andre situationer, hvor der er nedstyrtningsfare.

Nedstyrtningsfare: Ved anvendelse (især ved åbne vinduer) skal der tages højde for en passende personsikring.

Anden anvendelse end den tilsigtede er ikke tilladt. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, som er opstået på grund af anden anvendelse. I tilfælde af tekniske ændringer på produkter bortfalder enhver form for garanti og krav vedrørende erstatning for materielle mangler. Producentens erstatningspligt vedrørende produktansvar og/eller forhandlerens vedrørende ansvar for mangler bortfalder, hvis der er foretaget tekniske ændringer på produktet.

I forbindelse med brugen af apparatet skal alle relaterede dokumenter samt anvisningerne på displayet følges. I tilfælde af ukorrekt håndtering hæfter producenten ikke for de deraf opståede skader.

Apparatet opfylder sikkerhedsforskrifterne i det land, hvor det blev solgt af en autoriseret Vorwerk organisation. Ved brug af apparatet i et andet land end det land, hvor det blev solgt, kan overholdelse af de lokale sikkerhedsstandarder i det andet land ikke garanteres. Vorwerk afviser derfor de sikkerhedsrisici, som brugeren heraf kan blive udsat for.

4 Din sikkerhed

En af Vorwerk-produkternes egenskaber er størst mulig sikkerhed. Produktsikkerhed kan dog kun ydes, hvis du iagttager oplysningerne i dette kapitel samt advarslerne i de følgende kapitler.

4.1 Risici og sikkerhedsoplysninger

Brandfare!

Apparatet kan gå i brænd, hvis du udsætter det for varme eller ikke bruger apparatet til det tilsigtede formål.

- Batterienheden og alt tilbehør (særligt batteriet) må aldrig nogensinde lægges i åben ild eller opvarmes af en ekstern varmekilde.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet og har synlige skader eller driftsforstyrrelser.
- Kortslut aldrig batteriet.

Brandfare eller risiko for elektrisk stød!

Ikke korrekt udført reparation af apparatet og den tilhørende strømforsyning kan forårsage brand eller elektrisk stød.

- Udfør aldrig selv reparationer på apparatet.
- For at undgå ulykker må reparationer af elektriske apparater kun udføres af Vorwerk kundeservice, et af Vorwerk autoriseret værksted eller en lignende kvalificeret person.

Risiko for elektrisk stød!

Hvis du ikke bruger apparatet som tilsigtet, kan det medføre elektrisk stød.

- Der må ikke stikkes spidse genstande ind i de elektriske kontakter.
- Kontakterne må ikke ændres eller modificeres.
- Kontakt nærmeste Vorwerk kundeservice ved fejl eller skader på produktet.

Risiko for elektrisk stød!

Brug af en beskadiget oplader eller rengøring heraf, mens opladeren stadig er tilsluttet stikkontakten, kan resultere i elektrisk stød.

- Træk altid opladeren ud af stikket, inden du påbegynder rengøringen.
- Opladeren må ikke bruges, hvis den er beskadiget.

Risiko for brand eller eksplosion!

Hvis der kommer brændende eller let antændelige materialer ind i apparatet, kan det medføre brand eller eksplosion.

- Sug aldrig varm aske op med vinduespudseren.
- Sug ikke eksplosive eller letantændelige stoffer op.
- Fyld aldrig eksplosive eller letantændelige stoffer i vandbeholderen.

Risiko for elektrisk stød!

Hvis der trænger vand ind i de strømførende dele, kan du få elektrisk stød.

- Rengør aldrig opladeren med vand eller våde rengøringsmidler.
- Brug ikke opladeren i fugtige omgivelser.

Risiko for elektrisk stød!

Uautoriseret reparation af opladeren kan medføre elektrisk stød.

- Forsøg aldrig at åbne eller reparere opladeren. Opladeren indeholder strømførende dele og er ikke en del, der kan serviceres.

Risiko for elektrisk stød!

Opsugning af væske eller letantændelige stoffer kan forårsage elektrisk stød.

- Brug aldrig vinduespudseren til at suge fremmede væsker eller let antændelige stoffer op.

Nedstyrtningsfare!

Der er risiko for at falde ned og komme til skade under vinduespudsningen.

- Under vinduespudsningen er der nedstyrtningsfare, især i forbindelse med rengøring af høje vinduer ved hjælp af forlænger.
- Sørg for tilstrækkelig fastholdelse,
- og sørg for at sikre dig selv mod at falde ned under rengøringen.

Sundhedsfare på grund af forkert brug af rengøringsmiddel!

Hvis rengøringsmidlet kommer i øjnene eller munden, kan det udgøre en sundhedsrisiko.

- Opbevar rengøringsmidlet uden for børns rækkevidde.
- Brug kun Kobold GC100 glasrens-koncentratet fortyndet.
- Undgå kontakt med øjnene. Skyl øjnene grundigt med vand, hvis produktet kommer i øjnene!
- Slug ikke rengøringsmidlet. Søg læge, hvis rengøringsmidlet sluges.

**Risiko for
personskade, hvis
vinduespudseren
tabes!**

Hvis vinduespudseren falder ned, kan det medføre alvorlig personskade.

- Sørg for, at du ikke taber vinduespudseren under rengøringen og udsætter dig selv eller andre personer for fare.
- Træf de nødvendige forholdsregler for at beskytte dig selv og andre personer, hvis vinduespudseren skulle falde ned (f.eks. fra en høj etage).

**Risiko for at komme til
skade ved arbejde på
apparatet!**

Hvis apparatet ikke er slukket, kan du komme til skade pga. apparatets enkelte dele.

- Sluk altid apparatet før al udskiftnings-, rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.

**Fare for personskade
på grund af skarpe
brudkanter på plast!**

Knækkede plastdele kan være skarpe og medføre tilskadekomst.

- Brug ikke apparatet, hvis plastdele er blevet beskadiget pga. tab eller stød.
- Beskyt dig mod skarpe kanter på brudstykker.

**Risiko for at komme til
skade på grund af
lækkende batterier!**

Lækkende batterier kan forårsage personskade.

- Lækkende batterier må ikke komme i kontakt med øjnene og slimhinderne.
- Vask hænderne, og skyl øjnene med rent vand.
- Søg læge, hvis smerterne fortsætter.

**Risiko for
personskade!**

Advarsel! Øget risiko for personskade, hvis vinduespudseren falder ned, på grund af at forlængeren ikke er fastgjort korrekt til vinduespudseren.

- Sørg for, at samlingen mellem forlængeren og vinduespudseren er låst korrekt.
- Tjek regelmæssigt samlingen under rengøringen.
- Sørg for, at teleskopfunktionen fungerer korrekt.
- Træf de nødvendige forholdsregler for at beskytte dig selv og andre personer, hvis vinduespudseren skulle falde ned (f.eks. fra en høj etage).

Risiko for beskadigelse af apparatet!

Fugt i apparatet kan beskadige det.

- Brug ikke apparatet i fugtige omgivelser (i vådt badeværelse, udendørs, osv.) eller på steder, hvor der er risiko for, at apparatet kommer i kontakt med væsker.
- Hæld aldrig vand over apparatet.
- Anbring ikke apparatet under rindende vand.
- Nedsæk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.
- Rengør aldrig apparatet med vand eller våde rengøringsmidler.
- Anvend ikke apparatet udendørs.
- Apparatet skal opbevares, så det er beskyttet mod fugt.

Risiko for beskadigelse pga. ukorrekt brug!

Hvis apparatet ikke er i korrekt stand, kan det medføre beskadigelser.

- Brug altid kun originale Vorwerk produkter.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller hvis ledningen til strømforsyningen er beskadiget, eller hvis apparatet ikke er samlet helt.

Risiko for beskadigelse pga. ukorrekt brug!

Ukorrekt brug af apparatet kan forårsage skader på apparatet.

- Brug altid kun den medfølgende originale oplader fra Vorwerk til opladning af apparatet.
- Brug udelukkende opladeren med den vekselspænding og strømfrekvens, som er anført på typeskiltet.
- Brug kun opladeren i en korrekt installeret tilslutning udført af en fagmand.
- Bær aldrig opladeren i kablet.
- Træk aldrig opladeren ud af stikket ved at trække i kablet.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn og sluk altid for det efter hver brug.
- Luftudtagene må aldrig blokeres under brug.

Risiko for beskadigelse af batterierne!

Forkert brug af batteriet kan forårsage skade på batteriet.

- Prøv ikke at skille batteriet ad eller udskifte det med et andet.
- Apparatet skal oplades helt mindst en gang om året, så en fuld afladning og dermed beskadigelse af batteriet undgås.

**Risiko for
beskadigelse af
batteriet!**

**Ekstrem varme eller kulde forlænger opladningstiden og
beskadiger /eller kan beskadige batteriet.**

- Udsæt ikke apparatet for ild, varme eller direkte sollys.
- Placér ikke apparatet i nærheden af en varmekilde (komfur, opvarmningsenhed eller varme radiatorer).
- Oplad og anvend apparatet ved temperaturer på mellem 5° C og 35° C.
- Apparatet skal opbevares inden for et temperaturområde på mellem 5 °C og 35 °C.

**Fare for beskadigelse
på grund af ukorrekt
brug!**

Ikke tilladt opsugning af genstande kan beskadige apparatet.

- Brug altid kun vinduespudseren til at rengøre den overflade, der er fugtet med rengøringsvæsken.
- Vinduespudseren må ikke bruges som støvsuger til opsugning af faste partikler, f.eks. krummer.

**Fare for skader på
grund af ukorrekt brug**

Vand, der sprøjter ud, kan beskadige sarte genstande eller underlag.

- Hvis vinduespudseren bruges forkert, kan den dryppe meget. Fjern for en sikkerheds skyld genstande under vinduet, der ikke kan tåle vand.
- Brug altid kun vinduespudseren med vandbeholderen sat i.

**Fare for skader på
grund af forkert
rengøring!**

**Beskidte eller beskadigede mikrofiberklude kan beskadige den
overflade, som skal rengøres.**

- Brug ikke stærkt tilsmudsede mikrofiberklude med fremmedlegemer, da de kan beskadige de overflader, som skal rengøres.
- Undersøg altid mikrofiberkluden for fremmedlegemer før du tager den i brug, så beskadigelse af den overflade, som skal rengøres, undgås.
- Fjern eventuelt groft snavs fra overfladen af det område, der skal rengøres, inden du bruger vinduespudseren.
- Brug ikke skyllemiddel eller lignende vaskemidler til rengøringen.
- Brug aldrig blegemiddel til rengøringen.
- Vask mikrofiberkluden ved maks. 60 °C.
- Lad mikrofiberkluden tørre (kan også tørres i tørretumbleren).

Beskadigelse af apparatet!

Snavset vand og resterende fugt i apparatet kan beskadige apparatet.

- Skyl beholderen til snavset vand med rent vand for at forhindre lugt og at rengøringsresterne tørrer ud.
- Lad beholderen tørre for at undgå skimmelsvamp.

Fare for skader på grund af ukorrekt anvendelse!

- Brug kun forlængerarmen Kobold VG100 sammen med Kobold VG100 vinduespudseren.
- Se betjeningsvejledningen for Kobold VG100 vinduespudseren.

4.2 Advarslernes opbygning

Advarslerne i denne brugsanvisning er tydeliggjort ved hjælp af sikkerhedssymboler og signalord. De enkelte symboler og signalord giver en indikation af fareniveauet.

Advarslernes opbygning

Advarslerne, som står anført foran de enkelte handlinger, er vist på følgende måde:

ADVARSEL



Faretype- og kilde

Forklaring til faretype- og kilde/konsekvenser

- Forholdsregler til forebyggelse af risici

Signalordenes betydning

ADVARSEL	angiver en farlig situation, som kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG	angiver en farlig situation, som kan resultere i mindre personskade, hvis den ikke undgås.
BEMÆRK	angiver en situation med risiko for materiel skade, hvis den ikke undgås.

Sikkerhedssymbolernes betydning



Advarsel, som henviser til graden af fare



Advarsel om materiel skade

4.3 Brugerens pligter

For at sikre, at enheden og tilbehøret fra Vorwerk fungerer fejlfrit, skal du være opmærksom på følgende:

1. Følg brugsanvisningen og alle tilhørende dokumenter.
2. Opbevar brugsanvisningen i nærheden af produktet.
3. I tilfælde af skader på produktet skal enheden omgående indsendes til producenten for reparation.

5 Forberedelse

5.1 Placering

Sørg for, at vinduespudseren er anbragt i midten af holderen før opladning af batterierne, da skraberen ellers kan blive beskadiget på grund af deformation (se kapitel „Anbringelse af mikrofiberklud [► 14]“).

5.2 Opladning af batterierne

Batterier skal være fuldt opladede, inden de bruges første gang. Denne proces tager ca. 6 timer.

1. Tilslut opladeren til el-nettet.
2. Bemærk den foreskrevne spænding på 220 V - 240 V.
3. Tilslut opladeren til vinduespudserens strømstik.
4. Sørg for, at stikket er sat helt i.

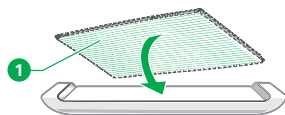
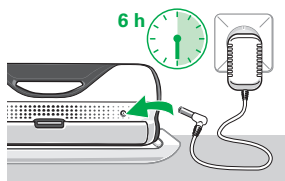
Under opladningsprocessen pulserer indikatoren for opladningsniveauet i henhold til det eksisterende opladningsniveau. Indikatoren er delt op i 3 opladningsniveauer (se kapitel „Funktionsvisning [► 16]“).

5.3 Vask af mikrofiberklud

En beskrivelse af, hvordan man vasker mikrofiberkluden, fremgår af kapitlet „Vask af mikrofiberklud [► 24]“.

5.4 Anbringelse af mikrofiberklud

1. Læg mikrofiberkluden med rengøringsfladen (1) på holderen, så den flugter med siderne på holderen.





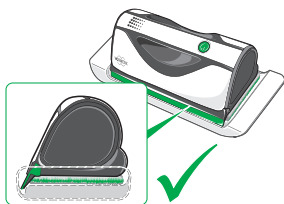
2. Anbring vinduespudseren på mikrofiberkluden (2). Til at begynde med skal du holde den skråt med bagsiden mod bagkanten af holderen.
3. Vip derefter vinduespudseren fremad, indtil skraberen befinder sig i holderens fordybning (3).
4. Løft vinduespudseren op, og kontrollér, om mikrofiberkluden sider lige og plant. Skraberen må ikke være dækket af mikrofiberkluden.



Anbring altid vinduespudseren midt på holderens flade.

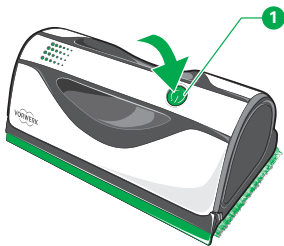
1. Sørg for, at mikrofiberkluden er placeret rigtigt.
2. Skraberen skal rage ned i fordybningen.

Info Hvis vinduespudseren anbringes forkert i længere tid, kan skraberen tage skade.



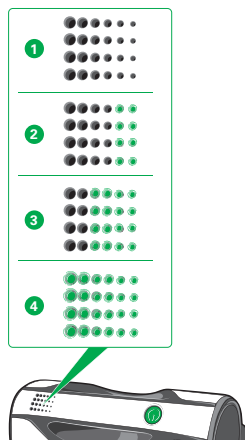
6 Betjening

6.1 Tænd vinduespudseren



- Tryk på tænd-/slukknappen (1) for at tænde vinduespudseren. I overensstemmelse med batteriernes opladningsniveau begynder funktionsvisningen at lyse konstant (se kapitel „Funktionsvisning [16]“).

6.2 Funktionsvisning



	Funktionsvisning	Status
1	Funktionsvisning slukket	slukket
	Funktionsvisning slukket (ved tilsluttet oplader)	Opladning afsluttet, batterier er fuldt opladet
	Ingen LED'er lyser efter tryk på tænd-/slukknappen (funktionsvisning slukket)	Ingen batterieffekt, batterierne er flade
2	De to LED-rækker til højre lyser	Lav batterieffekt
3	Midterste og højre LED-række lyser	Mellem batterieffekt
4	Funktionsvisning tændt	Tændt
	Hurtig kortvarig blinken ved tryk på tænd-/slukknappen	Batterieffekten er for lav, batterierne skal oplades
1, 2, 3, 4	Funktionsvisning pulserer	Opladning i gang

6.3 Sluk vinduespudseren



- Tryk på tænd-/slukknappen (1) for at slukke vinduespudseren. Funktionsvisningen slukker.

6.4 Opfyldning af vandbeholder

ADVARSEL



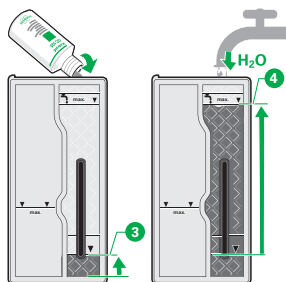
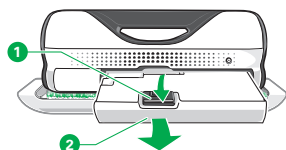
Sundhedsfare på grund af forkert brug af rengøringsmiddel!

Hvis rengøringsmidlet kommer i øjnene eller munden, kan det udgøre en sundhedsrisiko.

- Opbevar rengøringsmidlet uden for børns rækkevidde.
- Brug kun Kobold GC100 glasrens-koncentratet fortyndet.
- Undgå kontakt med øjnene. Skyl øjnene grundigt med vand, hvis produktet kommer i øjnene!
- Slug ikke rengøringsmidlet. Søg læge, hvis rengøringsmidlet sluges.

Før brug af vinduespudseren skal vandbeholderen fyldes med rent vand og med Kobold GC100 glasrens-koncentrat.

Info Vi anbefaler udelukkende brug af Kobold GC100 glasrens-koncentrat fra Vorwerk, så der opnås et rengøringsresultat uden striber (se kapitel „Anvendelse af glasrens-koncentrat [► 17]“).



1. Tryk låsetasten på bagsiden af vinduespudseren nedad, og hold den nede (1).
2. Træk beholderen helt ud (2).
3. Vend beholderen, så begge åbninger vender opad.
4. Åbn vandbeholderen ved at trække den grønne gummiprop opad.
5. Start med at hælde Kobold GC100 glasrens-koncentrat i, op til markeringen (3). Sæt åbningen på flasken med Kobold GC100 glasrens-koncentrat mod beholderens hældekanal.
6. Bemærk markeringen for maksimal påfyldning for at dosere Kobold GC100 glasrens-koncentrat korrekt (3).
7. Fyld derefter beholderen med vand. Bemærk også her den maksimalt tilladte påfyldningsmængde (4).
8. Luk derefter beholderen igen med gummilproppen, og ryst beholderen en gang, så Kobold GC100 glasrens-koncentratet fordeles bedre.

6.5 Anvendelse af glasrens-koncentrat

Info Vi anbefaler udelukkende brug af Kobold GC100 glasrens-koncentrat fra Vorwerk, så der opnås et rengøringsresultat uden striber.

Kobold GC100 glasrens-koncentratet skal fortyndes med vand i forholdet 1:16. Blandingsforholdet i beholderen er ca. 5 ml koncentrat og ca. 80 ml vand. Brug kun rengøringsvæsker i dette blandingsforhold. Bemærk markeringen for maksimal påfyldningsmængde (3) (se kapitel „Opfyldning af vandbeholder [► 16]“) for korrekt dosering af Kobold GC100 glasrens-koncentratet. Kobold GC100 glasrens-koncentratets specielle sammensætning muliggør en hurtig, ensartet fordeling af rengøringsmidlet, som optages fuldstændigt i mikrofiberkluden MF100 i løbet af få sekunder. Kobold GC100 glasrens-koncentratet indeholder derudover „High Performance“-tensider, som bevirker en passende fugtning af den overflade, der skal rengøres, selv ved kort kontakttid. Skumdannelsen er minimal, hvilket muliggør en enkel sugning af overfladen med vinduespudseren. Vinduespudseren glider let hen over fladen, der skal rengøres, uden pibelyde. Takket være den enestående kombination af tensider tørrer de behandlede overflader

uden striber. Kombinationen af tensider gør det muligt at give afkald på let flygtige opløsningsmidler. Luften i rummet forurenes ikke af dampe fra opløsningsmidler, og huden skånes mere.

ADVARSEL



Sundhedsfare på grund af forkert brug af rengøringsmiddel!

Hvis rengøringsmidlet kommer i øjnene eller munden, kan det udgøre en sundhedsrisiko.

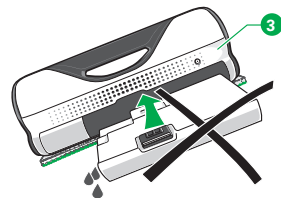
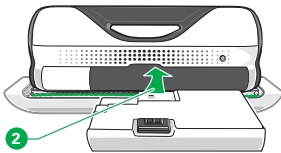
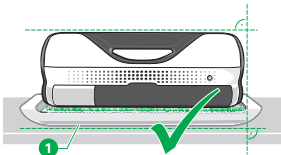
- Opbevar rengøringsmidlet uden for børns rækkevidde.
- Brug kun Kobold GC100 glasrens-koncentratet fortyndet.
- Undgå kontakt med øjnene. Skyl øjnene grundigt med vand, hvis produktet kommer i øjnene!
- Slug ikke rengøringsmidlet. Søg læge, hvis rengøringsmidlet sluges.

Info Kobold GC100 glasrens-koncentratet indeholder:

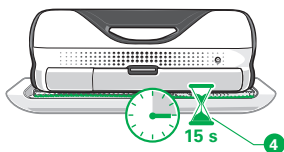
< 5 % anioniske og ikke-ioniske overfladeaktive stoffer, polymerer, parfume, methylisothiazolinon, benzylisothiazolinon.

6.6 Isætning af vandbeholder

Efter påfyldning af rengøringsvæsken (Kobold GC100 glasrens-koncentrat og vand), eller tømning af beholderen til snavset vand sættes beholderen tilbage i vinduespudseren.



1. Anbring mikrofiberkluden på vinduespudseren (se „Anbringelse af mikrofiberklud [► 14]“) og kontrollér, om mikrofiberkluden er fastgjort rigtigt til vinduespudseren, før beholderen sættes i.
2. Anbring vinduespudseren med mikrofiberkluden vandret på holderen, så skraberen befinder sig i holderens fordybning (1).
3. Skub beholderen ind i rummet (2). Skub beholderen ind i vinduespudseren langs med føringen, indtil låsetasten klikker hørbart på plads (med et ”klik”). Beholderen tømmes straks helt, så snart den er klikket på plads i rummet. Den frigivne rengøringsvæske fordeler sig i mikrofiberkluden.
4. Hold ikke vinduespudseren skråt (3) eller lodret, når beholderen sættes i, da vinduespudseren ellers begynder at dryppe meget, og mikrofiberkluden bliver ikke gennemvædet helt af rengøringsvæsken.



5. Vent ca. 15 sekunder efter isætning (4). Anbring imens vinduespudseren på den vandret justerede holder. Ellers fordeles rengøringsvæsken ikke jævnt på mikrofiberkluden! Når de 15 sekunder er gået, er mikrofiberkluden gennemvædet af rengøringsvæsken og klar til brug.

6.7 Rengøring af vinduer

ADVARSEL



Risiko for personskade, hvis vinduespudseren tabes!

Hvis vinduespudseren falder ned, kan det medføre alvorlig personskade.

- Sørg for, at du ikke taber vinduespudseren under rengøringen og udsætter dig selv eller andre personer for fare.
- Træf de nødvendige forholdsregler for at beskytte dig selv og andre personer, hvis vinduespudseren skulle falde ned (f.eks. fra en høj etage).

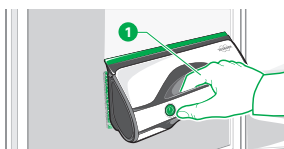
BEMÆRK



Fare for skader på grund af ukorrekt brug

Vand, der sprøjter ud, kan beskadige sarte genstande eller underlag.

- Hvis vinduespudseren bruges forkert, kan den dryppe meget. Fjern for en sikkerheds skyld genstande under vinduet, der ikke kan tåle vand.
- Brug altid kun vinduespudseren med vandbeholderen sat i.



1. Hold i vinduespudseren i grebet (1).
2. Tænd for vinduespudseren.
3. Anbring vinduespudseren i det øverste hjørne af vinduet.

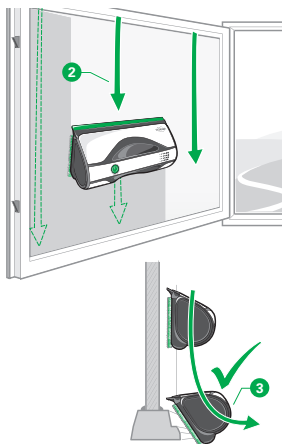
ADVARSEL



Nedstyrtningsfare!

Der er risiko for at falde ned og komme til skade under vinduespudsningen.

- Der er nedstyrtningsfare under rengøring af vinduerne. Sørg for tilstrækkelig fastholdelse,
- og sørg for at sikre dig selv mod at falde ned under rengøringen.



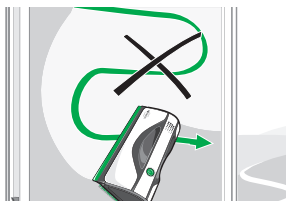
1. Vinduespudderen føres langsomt, med et let tryk i lige baner, ned mod den nederste vindueskant (2).
Bemærk: Skraberen skal føres helt til glassets afslutning og derefter trækkes væk fra vinduet i en let vippende bevægelse (3). Dette er den eneste måde at opnå komplet rengøring på, der fjerner alt vandet.
2. Fortsæt med at rengøre vinduet som beskrevet (fra venstre mod højre eller omvendt), indtil hele ruden er rengjort.

Info Fjern eventuelt groft snavs fra overfladen af det område, der skal rengøres, inden du bruger vinduespudderen.

Undgå slangeformede bevægelser under rengøringen. En sådan fremgangsmåde reducerer kvaliteten af rengøringen.

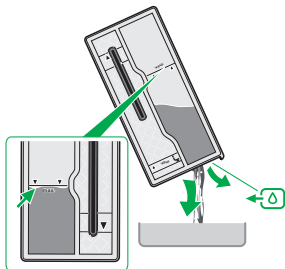
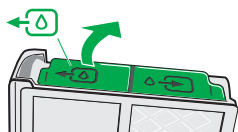
Vi anbefaler at tørre tætningslæberne regelmæssigt af med en klud.

Hvis kvaliteten af rengøringen forringes, er glasrens-koncentratet og vandet opbrugt, mikrofiberkluden er snavset, og/eller skraberen er meget snavset. Tegn på, at kvaliteten af rengøringen forringes, er en ufuldstændig rengøring og/eller en utilstrækkelig fugtning af ruden under rengøringen.



6.8 Tømning af beholder til snavset vand

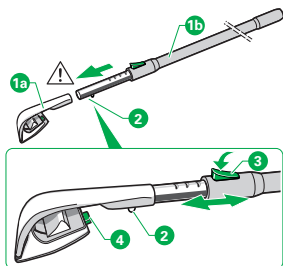
Info Beholderen til snavset vand skal tømmes, når det maksimale niveau i beholderen til snavset vand er nået. Tøm beholderen til snavset vand, hver gang beholderen tages ud.



1. Tag beholderen ud som beskrevet i kapitel „Opfyldning af vandbeholder [16]“.
2. Vend beholderen, så begge åbninger vender opad.
3. Åbn beholderen ved at trække den grønne gummiprop opad.
4. Hæld det snavsede vand ud.
5. Skyl beholderen til snavset vand med rent vand, og tøm beholderen igen.
6. Luk beholderen til snavset vand med proppen.

6.9 Forlængerarm

Forbind forlængerarm og adapter med hinanden



- Forbind røret på Kobold VG100 forlængerarmen (1b) med adapteren (1a). Dette gøres ved at føre røret ind i adapterens åbning, indtil låsekappen klikker på plads (2).

Indstilling af forlængerarmen til den ønskede længde

1. Tryk på knappen (3) for at løsne forlængerarmens lås.
2. Træk røret ud (1b) eller skub det ind.

Forbind Kobold VG100 forlængerarmen med vinduespudderen

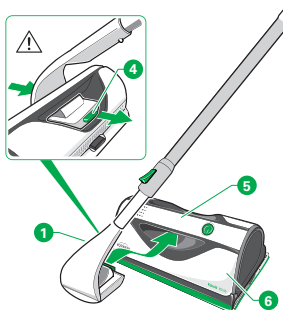
FORSIGTIG



Risiko for personskade!

Advarsel! Øget risiko for personskade, hvis vinduespudderen falder ned, på grund af at forlængerarmen ikke er fastgjort korrekt til vinduespudderen.

- Sørg for, at samlingen mellem forlængerarmen og vinduespudderen er låst korrekt.
- Tjek regelmæssigt samlingen under rengøringen.
- Sørg for, at teleskopfunktionen fungerer korrekt.
- Træf de nødvendige forholdsregler for at beskytte dig selv og andre personer, hvis vinduespudderen skulle falde ned (f.eks. fra en høj etage).



1. Anbring forlængerarmens rør Kobold VG100 (1) i vinduespudderens (6) greb (5).
2. Skub adapteren ind igennem grebet (5), indtil låsen klikker på plads.
3. Kontrollér derefter, om adapteren (1a) er forbundet korrekt med vinduespudderen (6) og med forlængerarmen (1b) for at undgå, at vinduespudderen ved et uheld løsner sig og falder af under rengøringen.

ADVARSEL



Risiko for personskade, hvis vinduespudseren tabes!

Hvis vinduespudseren falder ned, kan det medføre alvorlig personskade.

- Sørg for, at du ikke taber vinduespudseren under rengøringen og udsætter dig selv eller andre personer for fare.
- Træf de nødvendige forholdsregler for at beskytte dig selv og andre personer, hvis vinduespudseren skulle falde ned (f.eks. fra en høj etage).

ADVARSEL

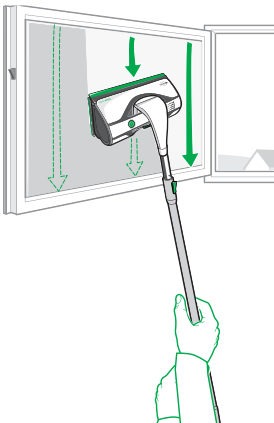


Nedstyrtningsfare!

Der er risiko for at falde ned og komme til skade under vinduespudsningen.

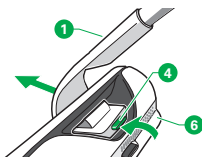
- Under vinduespudsningen er der nedstyrtningsfare, især i forbindelse med rengøring af høje vinduer ved hjælp af forlængeren.
- Sørg for tilstrækkelig fastholdelse,
- og sørg for at sikre dig selv mod at falde ned under rengøringen.

Info Se også betjeningsvejledningen for Kobold VG100 vinduespudser i forbindelse med rengøringen.



1. Tænd for vinduespudseren.
2. Fremgangsmåden ved rengøring med Kobold VG100 vinduespudseren sammen med Kobold VG100 forlængerarmen er den samme som beskrevet i betjeningsvejledningen.

Adskil Kobold VG100 forlængerarm og vinduespudser fra hinanden



Du er nødt til at adskille Kobold VG100 forlængerarmen (1) fra vinduespudseren, når vandbeholderen skal fyldes op, eller når beholderen til snavset vand skal tømmes. Adskil også forlængerarmen fra vinduespudseren efter endt rengøring, så vinduespudseren kan holdes og opbevares korrekt, som det er beskrevet i betjeningsvejledningen for vinduespudseren.

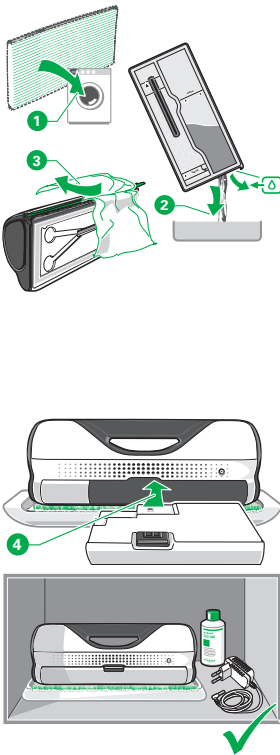
1. Tryk på knappen (4) for at løsne forbindelsen.

2. Adskil forlængerens (1) fra vinduespudseren (6).

7 Opbevaring

Opbevar vinduespudseren korrekt, og fjern snavs efter hver brug.

1. Mikrofiberkluden (1) skal tages af, vaskes og tørres.
2. Tag beholderen ud som beskrevet i kapitel „Opfyldning af vandbeholder ► 16]“.
3. Tøm beholderen med snavset vand (2).
4. Skyl beholderen til snavset vand med rent vand for at forhindre lugt og at rengøringsresterne tørrer ud.
5. Lad beholderen tørre for at undgå skimmelsvamp.
6. Rengør skraberens (3) (se kapitel „Rengøring af skraber ► 24]“).
7. Sæt mikrofiberkluden tilbage på vinduespudseren, når den er helt tør.
8. Skub beholderen ind i vinduespudseren (4), når den er helt tør.
9. Opbevar vinduespudseren på holderen.
10. Tilslut ikke vinduespudseren med opladeren til el-nettet under opbevaring, så unødigt forbrug af energi undgås.



8 Vedligeholdelse

8.1 Vask af mikrofiberklud

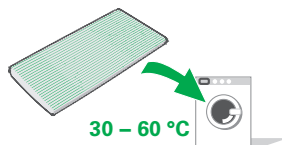
BEMÆRK



Fare for skader på grund af forkert rengøring!

Beskidte eller beskadigede mikrofiberklude kan beskadige den overflade, som skal rengøres.

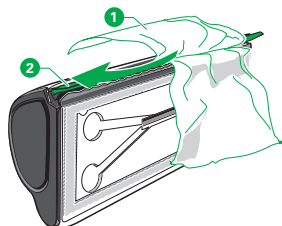
- Brug ikke stærkt tilsmudsede mikrofiberklude med fremmedlegemer, da de kan beskadige de overflader, som skal rengøres.
- Undersøg altid mikrofiberkluden for fremmedlegemer før du tager den i brug, så beskadigelse af den overflade, som skal rengøres, undgås.
- Fjern eventuelt groft snavs fra overfladen af det område, der skal rengøres, inden du bruger vinduespudseren.
- Brug ikke skyllemiddel eller lignende vaskemidler til rengøringen.
- Brug aldrig blegemiddel til rengøringen.
- Vask mikrofiberkluden ved maks. 60 °C.
- Lad mikrofiberkluden tørre (kan også tørres i tørretumbleren).



Mikrofiberkluden skal vaskes med jævne mellemrum.

1. Vask mikrofiberkluden **uden skyllemiddel og uden blegemiddel** i vaskemaskinen ved maks. 60 °C.
2. Lad mikrofiberkluden tørre (kan også tørres i tørretumbleren).

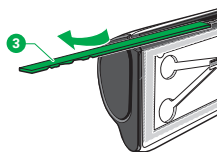
8.2 Rengøring af skraber



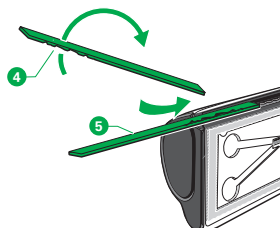
Når vinduespudseren bruges, kan snavsepartikler sætte sig fast på skraberen og i mellemrummet mellem den øverste grønne skraber og den nederste sorte skraber.

1. Træk skraberne fra hinanden.
2. Tør skraberen af med en fugtig, fnugfri klud (1).
3. Fjern fremmedlegemer fra mellemrummet mellem skraberne (2).

8.3 Vend skraberen eller udskift den



Skraberen kan blive beskadiget under rengøringen på grund af hårde, skarpe snavsepartikler eller på grund af andre mekaniske påvirkninger. Det medfører dannelse af striber og kanter. I dette tilfælde kan den grønne skrabere vendes og bruges med den anden side, hvis denne er ubeskadiget. Ellers skal skraberen udskiftes.



1. Træk den grønne, beskadigede skrabere sidelæns ud af noten (3).
2. Rengør skraberen (se kapitel „Rengøring af skrabere [24]“) og kontrollér den for synlige skader.
3. Begge skraberes sider kan bruges. Vend skraberen, hvis den ene side af skraberen er beskadiget (4).
4. Før skraberen ind i noten igen, så skraberes ubeskadigede side fortsat kan bruges til rengøring (5).
5. Hvis begge sider på skraberen er stærkt beskadigede, skal skraberen udskiftes med en ny. Kontakt nærmeste kundeservice, hvis udskiftning er nødvendig.

9 Afhjælpning af fejl

ADVARSEL



Brandfare eller risiko for elektrisk stød!

Ikke korrekt udført reparation af apparatet og den tilhørende strømforsyning kan forårsage brand eller elektrisk stød.

- Udfør aldrig selv reparationer på apparatet.
- For at undgå ulykker må reparationer af elektriske apparater kun udføres af Vorwerk kundeservice, et af Vorwerk autoriseret værksted eller en lignende kvalificeret person.

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Vinduespudseren kan ikke tændes	Batterierne er muligvis flade. – Oplad vinduespudseren. Vinduespudseren blev ikke opladet korrekt. – Sørg for, at opladeren er tilsluttet vinduespudseren og stikkontakten. (Funktionsvisningen pulserer og viser, at vinduespudseren oplades). Tilslutningsstikkets kontaktflader på vinduespudseren er muligvis snavsede. – Rengør kontaktfladerne med en tør klud. Vinduespudseren har muligvis været tændt under opladningen. – Sørg for, at vinduespudseren er slukket under opladning.

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Dårligt rengøringsresultat	Åbningen mellem skraberne er tilstoppet/snavset. – Rengør mellemrummet mellem skraberne. Dannelse af kanter og striber under rengøringen. – Rengør skraberne. – Træk skraberne sidelæns ud. – Kontrollér skraberne for eventuelle skader. – Vend skraberne, hvis der kun er skader på den ene side. – Før skraberne ind igen, og brug den ubeskadigede side. – Udskift skraberne, hvis den er beskadiget på begge sider. Kluden skal udskiftes. – Udskift mikrofiberkluden MF100. Beholderen til snavset vand skal tømmes. – Tag beholderen til snavset vand ud og tøm den. Rengøringsvæsken er brugt op. – Fyld vandbeholderen med Kobold GC100 glasrens-koncentrat og rent vand. – Sæt mikrofiberkluden på vinduespudseren. – Stil vinduespudseren på den vandret justerede holder. – Sæt vandbeholderen i vinduespudseren. Forkert dosering af Kobold GC100 glasrens-koncentratet. – Fyld op med Kobold GC100 glasrens-koncentrat i den anførte dosering. Bemærk markeringen på vandbeholderen for påfyldning af Kobold GC100 glasrens-koncentrat. Udløbsåbningen på undersiden af vinduespudseren er lukket til. – Fjern eventuelle fremmedlegemer fra åbningen.
Der løber vand ud	Vandbeholderens åbninger er ikke lukket korrekt. – Kontrollér, om gummiproppe til vandbeholderen og/eller beholderen til snavset vand er sat korrekt i. Vinduespudseren bliver/blev vippet eller holdt lodret, når beholderen skubbes i. – Anbring vinduespudseren vandret på holderen, når beholderen skubbes i. Beholderen til snavset vand er fuld. – Tøm beholderen til snavset vand. Vandbeholderen er ikke klikket korrekt på plads. – Låsetasten skal klikke på plads med et ”klik”.

Fejl	Mulig årsag og afhjælpning
Rengøringskvaliteten forringes	Benyt nedenstående fremgangsmåde for at genoprette rengøringskvaliteten: – Rengør eller udskift skraberne (se kapitel „Rengøring af skraber [► 24]“ og kapitel „Vend skraberne eller udskift den [► 25]“). – Udskift mikrofiberkluden MF100 (se kapitel „Anbringelse af mikrofiberklud [► 14]“). – Tag beholderen ud og tøm den for snavset vand. – Fyld beholderen op med Kobold GC100 glasrens-koncentrat og vand (se kapitel „Opfyldning af vandbeholder [► 16]“). – Stil vinduespudseren på den vandret justerede holder. – Sæt beholderen på plads i vinduespudseren (se kapitel „Isætning af vandbeholder [► 18]“), for at fugte mikrofiberkluden igen.

Hvis fejlene ikke kan afhjælpes, skal du kontakte Vorwerk kundeservice (se kapitel „Serviceydelser [► 28]“).

10 Bortskaffelse

10.1 Bortskaffelse af apparatet



Som ejer af et brugt el- eller elektronikapparat har du lovmæssigt (i henhold til DET EUROPÆISKE PARLAMENTS OG RÅDETS DIREKTIV 2002/96/EF af 4. juli 2012 om brugte el- og elektronikapparater samt den nye udgave af el- og elektronikloven af 20. oktober 2015) ikke tilladelse til at bortskaffe dette apparat eller dets elektriske/elektroniske tilbehør med det usorterede husholdningsaffald.

- Brug i stedet for de dertil beregnede gratis bortskaffelsesmuligheder.
- Kontakt kommunen for nærmere information.

10.2 Bemærkninger til bortskaffelse af batterier

Følgende bemærkninger er til den, der skal bortskaffe dit apparat, og ikke dig som bruger!

De integrerede litium-ion-batterier indeholder substanser, som kan være skadelige for miljøet. Før skrotning skal batterierne tages ud af apparatet og afleveres til et indsamlingssted for batterier.

- Tag først batterierne ud, når de er helt flade. Batterierne må under ingen omstændigheder komme i kontakt med metal.

FORSIGTIG



Risiko for at komme til skade på grund af lækkende batterier!

Lækkende batterier kan forårsage personskade.

- Lækkende batterier må ikke komme i kontakt med øjnene og slimhinderne.
- Vask hænderne, og skyl øjnene med rent vand.
- Søg læge, hvis smerterne fortsætter.

Sådan tages batterierne ud

1. Tag håndstøvsugeren ud af opladningsenheden.
2. Lad håndstøvsugeren køre, indtil den stopper, og det ikke længere er muligt at tænde den.
3. Åbn håndstøvsugeren og tag dækslet af.
4. Fjern de 4 skruer.
5. Tag motordelen med batterierne ud.
6. Klip tilslutningsledningerne over en for en, og tag batterierne ud.

11 Garanti

Eventuelle garantiydelser fremgår af dine aftaledokumenter.

12 Serviceydelser

Service i Danmark

Du er velkommen til at kontakte vores servicecenter
Alle service henvendelser skal ske gennem vores support side.
www.support.koboldline.dk
Hjemmeside: www.koboldline.dk

13 Tekniske data

Kobold VG100 vinduespudder

Godkendelse



Hus	Førsteklasses, genanvendeligt, termoformet kunststof
Motor	vedligeholdelsesfri DC-motor med ca. 18.000 omdr./min
Indgangsspænding oplader	110 – 240 volt vekselspænding 50/60 hertz
Udgangsspænding oplader	10,8 V DC
Opladertype	S006BAV1080050
Motorens mærkeeffekt	ca. 30 watt

Kobold VG100 vinduespudser

Vægt	990 g (uden oplader, uden rengøringsvæske)
------	--

Mål	Længde: 290 mm Bredde: 140 mm Højde: 110 mm
-----	---

Støjniveau	74 dBA (målt i åbent område)
------------	------------------------------

Batteri	Lithium-ion
---------	-------------

Batteriernes driftstid	ca. 30 minutter
------------------------	-----------------

Opladningstid	ca. 6 timer
---------------	-------------

Oplader

Udgangsstrøm	maks. 0,5 A
--------------	-------------

Udgangseffekt	Maks. 5,4 W
---------------	-------------

Gennemsnitlig effekt	79,60 %
----------------------	---------

Effektivitet ved let belastning (10%)	68,01 %
--	---------

Strømforbrug uden belastning	0,063 W
------------------------------	---------

13.1 Producent

Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG

Mühlenweg 17-37

42270 Wuppertal

Tyskland

kobold

VG100

